

DEWALT®

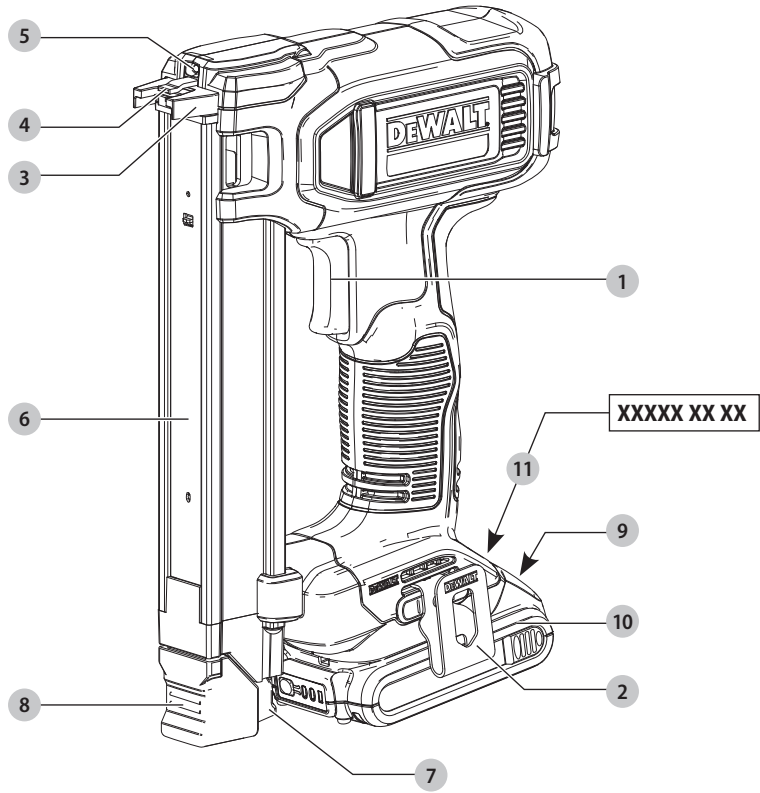
XR LI-ION

588782 - 32 CZ

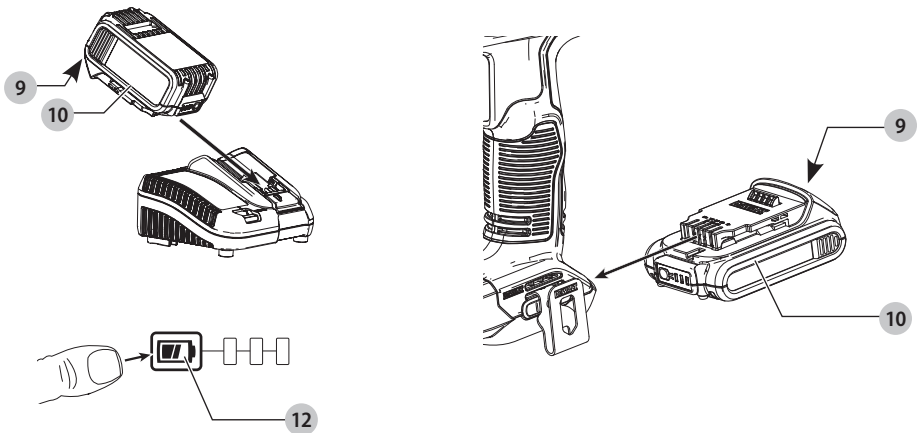
Přeloženo z původního návodu

DCN701

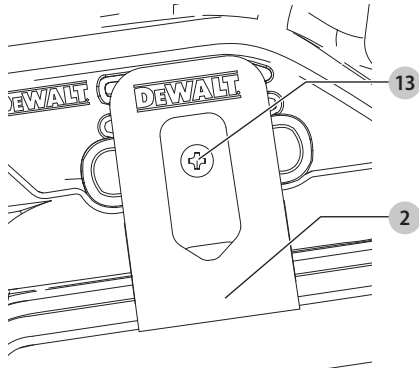
Obr. A



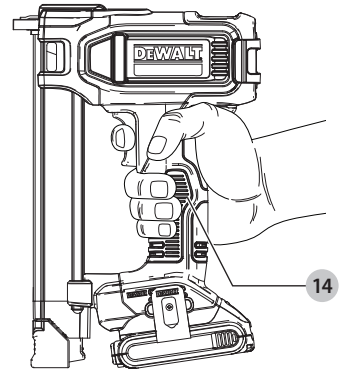
Obr. B



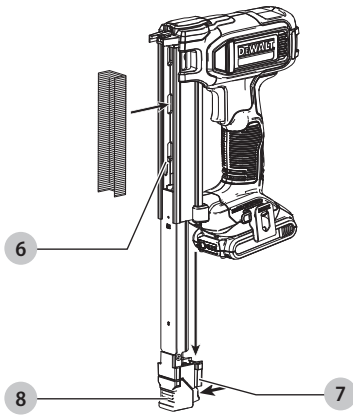
Obr. C



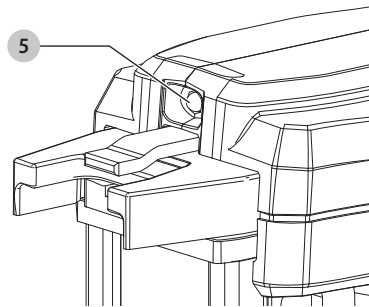
Obr. D



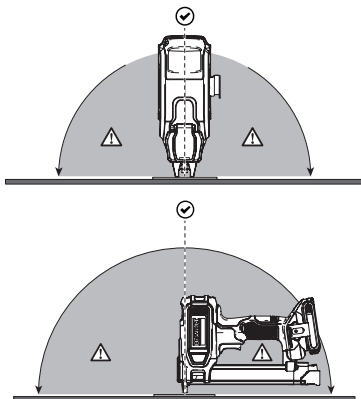
Obr. E



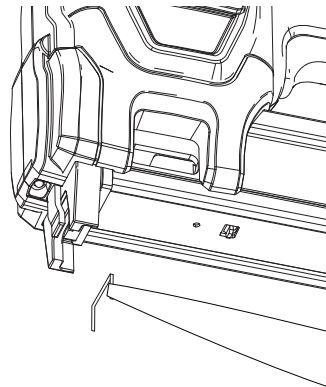
Obr. F



Obr. G



Obr. H





SPONKOVAČKA NA KABELY DCN701

Blahopřejeme Vám!

Zvolili jste si nářadí značky DEWALT. Léta zkušeností, důkladný vývoj výrobků a inovace vytvořily ze společnosti DEWALT jednoho z nejspolehlivějších partnerů pro uživatele profesionálního elektrického nářadí.

Technické údaje

		DCN701
Napájecí napětí	V	18
Typ		1
Typ baterie		Li-Ion
Úhel zásobníku	°	0°
Kapacita zásobníku		35
Délka sponek	mm	25
Šířka sponky	mm	19,7
Hmotnost (bez baterie)	kg	2,2
Hodnoty týkající se hlučnosti a vibrací (prostorový vektorový součet) podle normy EN60745-2-16:		
L_{pA} (hladina akustického tlaku)	dB(A)	82
L_{WA} (hladina akustického výkonu)	dB(A)	93
K (odchylka uvedené hodnoty týkající se hluku)	dB(A)	3
Hodnota vibrací $a_{h1} =$		
	m/s ²	3,9
Odchylka K =		
	m/s ²	1,5

Velikost vibrací uvedená v tomto dokumentu byla měřena podle normalizovaných požadavků, které jsou uvedeny v normě EN60745 a může být použita pro srovnání jednoho nářadí s ostatními. Tato hodnota může být použita pro předběžný odhad působení na obsluhu.

VAROVÁNÍ: Deklarované hodnoty hlučnosti a vibrací se vztahují na určené standardní použití tohoto nářadí. Je-li ovšem nářadí použito pro různé aplikace s rozmanitým příslušenstvím nebo je-li prováděna jeho nedostatečná údržba, hodnoty hlučnosti a vibrací mohou být odlišné. Tak se může během celkové pracovní doby doba působení na obsluhu značně prodloužit.

Odhad míry působení hluku a vibrací na obsluhu musí počítat také s dobou, kdy je toto nářadí vypnuto, nebo kdy je v chodu naprázdno a aktuálně neprovádí žádnou práci. Během celkové pracovní doby se tak může doba působení na obsluhu značně zkrátit.

Zjistěte si další doplňková bezpečnostní opatření, která chrání obsluhu před účinkem vibrací a hluku, jako jsou: údržba nářadí a jeho příslušenství, udržování rukou v teple, organizace způsobů práce.

Prohlášení o shodě – EC

Směrnice pro strojní zařízení



Sponkovačka na kabely DCN701

Společnost DEWALT tímto prohlašuje, že tyto výrobky popisované v části **Technické údaje** splňují požadavky následujících norem: 2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-16:2010. Tyto výrobky splňují také požadavky směrnic 2014/30/EU a 2011/65/EU. Další informace vám poskytne zástupce společnosti DEWALT na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na zadní straně tohoto návodu. Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti DEWALT.

Markus Rompel
Viceprezident technického oddělení, PTE-Europa
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
28. 2. 2019



VAROVÁNÍ: Z důvodu omezení rizika zranění si přečtěte tento návod k obsluze.

Definice: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k obsluze a věnujte pozornost těmto symbolům.



NEBEZPEČÍ: Označuje bezprostředně hrožící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **povede** k způsobení **vážného nebo smrtelného zranění**.



VAROVÁNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může** vést k způsobení **vážného nebo smrtelného zranění**.



UPOZORNĚNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může** vést k způsobení **lehkého nebo středně vážného zranění**.

POZNÁMKA: Označuje postup **nesouvisející se způsobením zranění**, který, není-li mu zabráněno, **může** vést k **poškození zařízení**.



Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým proudem.



Upozorňuje na riziko vzniku požáru.





Baterie				Nabíječky/Doby nabíjení (minuty)							
	V	Ah	(kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

*Datový kód 2018114758 nebo pozdější

**Datový kód 201536 nebo pozdější

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM



VAROVÁNÍ: Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pro toto nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.

VEŠKERÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ.

Termín „elektrické nářadí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

- Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.**
Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.
- Neppracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prášných látek.**
Ve elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
- Při práci s nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

- Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.**
Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.

- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahujte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.** Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí musí být v napájecím okruhu použit proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s elektrickým nářadím pracujte s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.
- Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují riziko poranění osob.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je spínač v poloze vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení nářadí k napájecímu zdroji, je-li spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.
- Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.**



Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.

- e) **Nepřekávejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
- f) **Vhodně se oblékejte. Noste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy a oděv nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.
- g) **Pokud jsou zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího zařízení, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.
- h) **Nedovoďte, aby častým používáním nářadí došlo k familiárnosti, abyste se stali samolibými a abyste ignorovali zásady bezpečnosti.** Bezstarostnost může způsobit vážné zranění během zlomku sekundy.

4) Použití elektrického nářadí a jeho údržba

- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ nářadí.** Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
- b) **Pokud nelze spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství, nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii, je-li vyjímatelná.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- d) **Pokud nářadí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte tomu, aby bylo toto nářadí použito osobami, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou nebo s tímto návodem.** Elektrické nářadí je v rukou nekalifikované obsluhy nebezpečné.
- e) **Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Pokud je nářadí poškozeno, nechejte jej opravit.** Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zablokování a lépe se s nimi pracuje.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, držáky nástrojů atd., používejte podle těchto pokynů a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.
- h) **Udržujte rukojeti a všechny povrchy pro uchopení čisté a suché a dbejte na to, aby nebyly znečištěny olejem nebo mazivou.** Kluzké rukojeti a povrchy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci a ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.

5) Použití nářadí napájeného baterií a jeho údržba

- a) **Nabíjejte pouze v nabíječe určené výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při vložení jiného nevhodného typu baterie způsobit požár.
 - b) **Používejte výhradně baterie doporučené výrobcem nářadí.** Použití jiných typů baterií může způsobit vznik požáru nebo zranění.
 - c) **Pokud baterii nepoužíváte, uložte ji mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování kontaktů baterie.** Zkratování kontaktů baterie může vést k způsobení popálenin nebo požáru.
 - d) **V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Při zasažení očí potřísněné místo omyjte a vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
 - e) **Nepoužívejte baterii nebo nářadí, které je poškozeno nebo upraveno.** Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné stavy, které mohou vést k požáru, výbuchu nebo zranění.
 - f) **Nevystavujte baterii nebo nářadí ohni nebo působení vysokých teplot.** Působení ohně nebo teplot přesahujících 40 °C může vést k explozi.
 - g) **Dodržujte všechny pokyny týkající se nabíjení a nenabíjejte baterii nebo nářadí mimo rozsah teplot, které jsou uvedeny v tomto návodu.** Nesprávné nabíjení nebo teploty mimo stanovený rozsah mohou poškodit baterii a mohou zvýšit riziko požáru.
- a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.
 - b) **Nikdy neprovádějte servis poškozených baterií.** Servis baterií může být prováděn pouze výrobcem nebo v autorizovaných servisech.

Bezpečnostní výstrahy týkající se sponkovaček

- **Vždy předpokládejte, že jsou v tomto nářadí sponky.** Neopatrná manipulace se sponkovačkou může vést k neočekávanému nastřelení sponky a k zranění osob.
- **Nemiřte s tímto nářadím na sebe nebo na osoby nacházející se ve vaší blízkosti.** Neočekávané spuštění spouště způsobí nastřelení sponky a následné zranění.
- **Nespuštějte toto nářadí, dokud nebude pevně opřeno o obrobek.** Není-li toto nářadí v kontaktu s obrobkem, nastřelovaný spojovací prvek může být odchýlen od požadovaného místa nástřelu.
- **Dojde-li k zaseknutí spojovacího prvku v nářadí, odpojte toto nářadí od napájecího zdroje.** Při odstraňování

zaseknuté sponky může u sponkovačky připojené k napájecímu zdroji dojít k její náhodné aktivaci.

- **Při odstraňování zablokovaného spojovacího prvku buďte opatrní.** Mechanismus může být pod tlakem a spojovací prvek může být nebezpečně nastřelen v okamžiku, kdy se budete pokoušet o jeho uvolnění.
- **Při upevňování elektrických kabelů se ujistěte, zda jsou tyto kabely odpojeny od elektrické sítě. Držte tuto sponkovačku pouze za izolované plochy určené pro úchop. Používejte pouze sponky určené pro uchycení elektrických kabelů. Zkontrolujte, zda použité sponky nepoškozují izolaci upevňovaných kabelů.** Sponka, která poškozuje izolaci elektrického kabelu může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

Další bezpečnostní výstrahy pro sponkovačky

- ⚠ **UPOZORNĚNÍ:** Vždy berte v úvahu požadavky národních předpisů týkající se upevňování elektrických kabelů na dřevěné povrchy.
- ⚠ **VAROVÁNÍ:** Při práci s každou sponkovačkou musí být dodržovány všechny níže uvedené bezpečnostní pokyny, aby bylo zabráněno způsobení vážného nebo smrtelného zranění. Před použitím tohoto nářadí si přečtěte a řádně nastudujte všechny pokyny.
- ⚠ **UPOZORNĚNÍ:** Sponky mohou minout obrobky nebo do nich mohou proniknout a způsobit zranění osob! A to zejména v situaci, kdy může dojít k odmrštění části povrchu obrobku nebo plastových dílů sponkovačky a k následnému poranění očí. Používejte bezpečnostní brýle!
- **Před upevňováním vodičů vždy odpojte napájení elektrického obvodu.** Neupevňujte sponkami „živé“ kabely pod proudem.
- **Pro upevňování elektrických kabelů používejte pouze sponky DEWALT.** Tyto sponky jsou určeny pro instalaci elektrických kabelů.
- **Nikdy nepoužívejte toto nářadí s uvolněným nebo odpojeným zásobníkem.**
- **Nepřibližujte ruce a tělo k části nářadí, z které je prováděn nástřel sponky.** Při použití NIKDY nedržte toto nářadí za zásobník nebo nádobu, protože chybně nastřelená sponka může opustit přední část a způsobit zranění.
- **Při upevňování kabelů držte toto nářadí vždy za izolované povrchy určené pro úchop. Předpokládejte, že jsou pod proudem, i když jsou vypnuty.** Při kontaktu s „živým“ vodičem způsobí neizolované kovové části nářadí obsluhuje úraz elektrickým proudem.
- **Vždy používejte vhodné prostředky na ochranu proti hluku a ostatní ochranné prostředky.** V určitých podmínkách a po určité době použití může hluk tohoto nářadí způsobit ztrátu sluchu.
- **Není-li nářadí používáno, odpojte z něj baterii.** Před opuštěním pracovního prostoru nebo před předáním nářadí dalšímu pracovníkovi vždy vyjměte z nářadí baterii a také sponky ze zásobníku. Nepřenášejte nářadí s připojenou baterií na jiné pracoviště, na kterém změna místa zahrnuje

použití lešení, schodů, žebříků a jiných podobných konstrukcí. Neprovádějte seřízení, údržbu a odstranění zablokovaných sponek, je-li v nářadí vložena baterie.

- **Neodstraňujte, neupravujte a žádným způsobem nerušte funkci tohoto nářadí nebo spouštěcího spínače.** Neupevňujte a nezajišťujte spouštěcí spínač v poloze zapnuto. Neodstraňujte pružinu z kontaktního dorazu. Každý den kontrolujte volný pohyb spouštěcího spínače. Mohlo by dojít k náhodnému nastřelení.
- **Před použitím nářadí zkontrolujte. Nepoužívejte toto nářadí, je-li upravena nebo nepracuje-li správně jakákoli jeho část, spouštěcí spínač nebo pojistka spouštěcího spínače.** Poškozené díly nebo scházející části musí být před použitím nářadí opraveny nebo vyměněny. Viz část **Údržba**.
- **Nikdy toto nářadí žádným způsobem neměňte a neupravujte.**
- **Při práci s nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím. Není-li toto nářadí používáno, musí být uloženo a uzamknuto na suchém místě, mimo dosah dětí.
- **Nepřekázejte sami sobě. Při práci vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Ztráta kontroly nad nářadím může vést k úrazu.
- **Používejte toto nářadí pouze pro určené účely.**
- **Nenastřelujte sponky volně do prostoru nebo do velmi tvrdých materiálů, do kterých nemůže sponka proniknout.** Nastřelená sponka může být odražena neočekávaným směrem a může způsobit zranění.
- **Nepoužívejte tělo tohoto nářadí nebo jeho horní krytku jako kladivo.**
- **Vždy udržujte prsty v bezpečné vzdálenosti od kontaktního dorazu, aby nedošlo k úrazu při neúmyslném nastřelení sponky.**
- **Viz část Údržba, kde najdete podrobné informace pro řádnou údržbu tohoto nářadí.**
- **Vždy používejte toto nářadí v čistém a osvětleném pracovním prostoru.** Zajistěte, aby v pracovním prostoru nebyl žádný nepořádek a při práci ve výškách, jako jsou střechy, dávejte pozor na svůj postoj.
- **Sponky musí být nastřeleny přímo do materiálu.** Při nastřelování sponek sponkovačku nikdy nenaklánějte. Odražené nebo zablokované sponky mohou způsobit zranění.
- **Nepoužívejte toto nářadí v blízkosti hořlavého prachu, plynů nebo výparů.** Při provozu tohoto nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení prachu nebo plynu a jejich následnou explozi. Nastřelení sponky do jiné sponky může způsobit také jiskření.
- **Při práci v omezených prostorech udržujte tvář a další části těla v bezpečné vzdálenosti od zadního krytu nářadí.** Náhlý zpětný ráz může způsobit náraz do těla, zejména při nastřelení sponky do tvrdého nebo hutného materiálu.
- **Držte nářadí pevně, abyste nad ním udrželi kontrolu a současně nechejte nářadí odskočit od pracovního povrchu při nastřelení sponky.**



- **Při práci se sponkovačkou dávejte pozor na tloušťku materiálu.** Vychýňovací sponka může způsobit zranění.
- **Zkontrolujte kabel po každém nastřelení, abyste se ujistili, zda nedošlo k poškození jeho izolace.**
- **Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s elektrickým nářadím pracujte s rozvahou. Nepoužívejte toto nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.

Zbytková rizika

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- Poškození sluchu.
- Riziko zranění způsobeného odlétávajícími částicemi.
- Riziko popálení způsobeného kontaktem s horkým příslušenstvím, které se zahřálo během použití.
- Riziko zranění způsobeného dlouhodobým použitím nářadí.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE

Nabíječky

Nabíječky DEWALT nemusí být žádným způsobem seřizovány a jsou zkonstruovány tak, aby byla zajištěna jejich co nejjednodušší obsluha.

Elektrická bezpečnost

Elektromotor je určen pouze pro jedno napájecí napětí. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí baterie odpovídá napětí na výkonovém štítku. Také se ujistěte, zda napájecí napětí vaší nabíječky odpovídá napětí v síti.



Vaše nabíječka DEWALT je chráněna dvojitou izolací v souladu s normou EN60335. Proto není nutné použití uzemňovacího vodiče.

Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí být nahrazen speciálně připraveným kabelem, který získáte v autorizovaném servisu DEWALT.

Výměna síťové zástrčky (pouze pro Velkou Británii a Irsko)

Budete-li instalovat novou zástrčku napájecího kabelu:

- **Bezpečně zlikvidujte starou zástrčku.**
- **Připojte hnědý vodič k svorce pod napětím na nové zástrčce.**
- **Modrý vodič připojte k nulové svorce.**



VAROVÁNÍ: Na zemnicí svorku nebude připojen žádný vodič.

Dodržujte montážní pokyny dodávané s kvalitními zástrčkami. Doporučená pojistka: 3 A.

Použití prodlužovacího kabelu

Pokud to není nezbytně nutné, prodlužovací kabel nepoužívejte. Používejte schválený prodlužovací kabel vhodný pro příkon vaší nabíječky (viz kapitola **Technické údaje**). Minimální průřez vodiče je 1 mm². Maximální délka je 30 m.

V případě použití navinovacího kabelu odviňte vždy celou délku kabelu.

Důležité bezpečnostní pokyny pro všechny nabíječky

TYTO POKYNY USCHOVEJTE: Tento návod obsahuje důležité bezpečnostní a provozní pokyny pro kompatibilní nabíječky (viz **Technické údaje**).

- **Před použitím nabíječky si přečtěte všechny pokyny a výstražná upozornění nacházející se na nabíječce, na baterii a na výrobku, který je touto baterií napájen.**



VAROVÁNÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Dbejte na to, aby se do nabíječky nedostala žádná kapalina. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.



VAROVÁNÍ: Doporučujeme vám používat proudový chránič (RCD) s citlivostí minimálně 30 mA.



UPOZORNĚNÍ: Riziko popálení. Z důvodu omezení rizika způsobením zranění nabíjejte pouze baterie DEWALT, které jsou k nabíjení určeny. Jiné typy baterií mohou prasknout, což může vést k zranění osob nebo k hmotným škodám.



UPOZORNĚNÍ: Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto zařízením nebudou hrát.

POZNÁMKA: V určitých podmínkách, kdy je nabíječka připojena k napájecímu napětí, může dojít ke zkratování nabíjecích kontaktů uvnitř nabíječky cizími předměty. Cizí vodivé předměty a materiály, jako jsou ocelová vlna (drátěnka), hliníkové fólie nebo jakékoli částičky kovu, se nesmí dostat do vnitřního prostoru nabíječky. Není-li v úložném prostoru nabíječky umístěna žádná baterie, vždy odpojte napájecí kabel nabíječky od sítě. Dříve, než budete provádět čištění nabíječky, odpojte ji od sítě.

- **NEPOKOUŠEJTE SE nabíjet baterie pomocí jiné nabíječky, než je nabíječka uvedená v tomto návodu.** Nabíječka i baterie jsou specificky navrženy tak, aby mohly pracovat dohromady.
- **Tyto nabíječky nejsou určeny pro žádné jiné použití, než je nabíjení nabíjecích baterií DEWALT.** Jakékoli jiné použití může vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- **Nevystavujte nabíječku působení deště nebo sněhu.**
- **Při odpojování nabíječky vždy odpojte zástrčku od zásuvky a netahejte za napájecí kabel.** Tímto způsobem zabráníte poškození zástrčky a napájecího kabelu.
- **Ujistěte se, zda je napájecí kabel veden tak, abyste po něm nešlapali, nezakopávali o něj a aby nedocházelo k jeho poškození nebo nadměrnému zatížení.**
- **Není-li to naprosto nutné, nepoužívejte prodlužovací kabel.** Použití nesprávného prodlužovacího kabelu by mohlo vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- **Nepokládejte na nabíječku žádné předměty a neumísťujte nabíječku na měkký povrch, na kterém by mohlo dojít kablokování větracích drážek, což by způsobilo nadměrné zvýšení teploty uvnitř nabíječky.** Umísťte nabíječku na taková místa, která jsou mimo dosah zdrojů tepla. Odvod tepla z nabíječky je prováděn přes drážky v horní a spodní části krytu nabíječky.





- **Nepoužívejte nabíječku s poškozeným napájecím kabelem nebo s poškozenou zástrčkou** – zajistěte okamžitou výměnu poškozených částí.
- **Nepoužívejte nabíječku, došlo-li k prudkému nárazu do nabíječky, k jejímu pádu nebo k jejímu poškození jiným způsobem.** Opravu svěřte autorizovanému servisu.
- **Neprovádějte demontáž nabíječky. Je-li nutné provedení opravy nebo údržby, svěřte tento úkon autorizovanému servisu.** Nesprávně provedená opětovná montáž může vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí být ihned vyměněn výrobcem, autorizovaným servisem nebo jinou kvalifikovanou osobou, aby bylo zabráněno jakémukoli riziku.
- **Před čištěním nabíječku vždy odpojte od elektrické sítě. Tímto způsobem omezíte riziko úrazu elektrickým proudem.** Vyjmutí baterie toto riziko nesníží.
- **NIKDY se nepokoušejte spojit dvě nabíječky dohromady.**
- **Nabíječka je určena pro použití se standardním napětím elektrické sítě 230 V. Nepokoušejte se nabíječku použít s jiným napájecím napětím.** Tato nabíječka není určena pro vozidla.

Nabíjení baterie (obr. B)

1. Před vložením baterie připojte nabíječku k odpovídající síťové zásuvce.
2. Vložte baterii **10** do nabíječky a ujistěte se, zda je baterie v nabíječce řádně usazena. Červený indikátor (nabíjení) začne opakovaně blikat, což bude indikovat zahájení procesu nabíjení.
3. Ukončení nabíjení bude indikováno trvalým rozsvícením červené kontrolky. Baterie je zcela nabitá a může být okamžitě použita nebo může být ponechána v nabíječce. Chcete-li baterii z nabíječky vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko **9** nacházející se na baterii.

POZNÁMKA: Z důvodu zajištění maximální výkonnosti a životnosti baterii Li-Ion tyto baterie před prvním použitím zcela nabijte.

Použití nabíječky

Stav nabití baterie je podrobně popsán v níže uvedené tabulce.

Indikátory nabíjení	
	Nabíjení
	Zcela nabitá
	Prodleva zahřátá/studená baterie*

*Červená kontrolka bude stále blikat, ale během tohoto procesu bude svítit také žlutá kontrolka. Jakmile baterie dosáhne odpovídající teploty, žlutá kontrolka zhasne a nabíječka zahájí nabíjení.

V kompatibilní nabíječce (nabíječkách) nebude vadná baterie nabíjena. Nabíječka bude indikovat vadnou baterii nerozsvícením kontrolky.

POZNÁMKA: To může také znamenat závadu v nabíječce.

Pokud nabíječka signalizuje závadu, předejte ji společně s baterií do autorizovaného servisu k otestování.

Prodleva zahřátá/studená baterie

Jakmile bude nabíječka detekovat příliš vysokou nebo příliš nízkou teplotu baterie, automaticky zahájí režim prodleva zahřátá/studená baterie a pozastaví nabíjení, dokud baterie nedosáhne odpovídající teploty. Potom nabíječka automaticky přejde do režimu nabíjení. Tato funkce maximálně prodlužuje provozní životnost baterie.

Studená baterie se nabíjí přibližně poloviční rychlostí než zahřátá baterie. Baterie se bude během celého nabíjecího procesu nabíjet pomalejší rychlostí a nevrátí se na maximální rychlost nabíjení ani v případě, je-li zahřátá.

Pro rychlé ochlazení baterie je nabíječka DCB118 vybavena vnitřním ventilátorem. Tento ventilátor se zapíná automaticky, jakmile musí být baterie ochlazena. Nikdy nepoužívejte tuto nabíječku, není-li v pořádku funkce ventilátoru nebo jsou-li zablokovány větrací drážky nabíječky. Dbejte na to, aby se dovnitř nabíječky nedostaly žádné cizí předměty.

Systém elektronické ochrany

Nářadí XR Li-Ion jsou vybavena systémem elektronické ochrany, která chrání baterii před přetížením, přehřátím a úplným vybitím.

Při aktivaci systému této elektronické ochrany se nářadí automaticky vypne. Dojde-li k této situaci, vložte baterii typu Li-Ion do nabíječky a nechejte ji zcela nabít.

Montáž na stěnu

Tyto nabíječky jsou navrženy tak, aby mohly být namontovány na stěnu nebo aby mohly být položeny přímo na stůl nebo jinou pracovní plochu. Bude-li nabíječka namontována na stěnu, umístěte ji tak, aby byla v dosahu síťové zásuvky a mimo rohy nebo jiné překážky, které by mohly omezovat proudění vzduchu. Pro určení polohy montážních šroubů na stěně použijte jako šablonu zadní část nabíječky. Namontujte nabíječku bezpečně na stěnu pomocí šroubů do sádrokartonu (zakoupeny samostatně) s délkou nejméně 25,4 mm a s průměrem hlavy šroubu 7–9 mm. Zašroubuje je do dřeva do optimální hloubky tak, aby ze stěny vyčnívaly přibližně 5,5 mm. Srovnajte otvory na zadní straně nabíječky s vyčnívajícemi šrouby a zasuňte je do příslušných otvorů.

Pokyny pro čištění nabíječky

VAROVÁNÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před čištěním nabíječku vždy odpojte od elektrické sítě. Nečistoty a maziva mohou být z povrchu nabíječky odstraněny pomocí hadříku nebo měkkého kartáče bez kovových štětin. **Nepoužívejte vodu ani žádné čisticí prostředky. Nikdy nedovolte, aby se do nářadí dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapaliny.**

Baterie

Důležité bezpečnostní pokyny pro všechny baterie

Objednáváte-li náhradní baterii, nezapomeňte do objednávky doplnit katalogové číslo a napájecí napětí baterie.





Po dodání není baterie zcela nabitá. Před použitím nabíječky a baterie si nejdříve přečtěte níže uvedené bezpečnostní pokyny. Při nabíjení potom postupujte podle uvedených pokynů.

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY

- **Nenabíjejte a nepoužívejte baterie ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prášných látek.** Vložení nebo vyjmutí baterie z nabíječky může způsobit jiskření a vznícení prachu nebo výparů.
- **Nikdy nevkládejte baterii do nabíječky násilím. Baterii nikdy žádným způsobem neupravujte, aby mohla být nabíjena v jiné nabíječce, protože by mohlo dojít k prasknutí jejího obalu a k následnému vážnému zranění.**
- *Nabíjejte baterie pouze v nabíječkách DEWALT.*
- **NESTRÍKEJTE** na baterie vodu a neponořujte je do vody nebo do jiných kapalin.
- **Neskladujte a nepoužívejte nářadí a baterie na místech, kde může teplota dosáhnout nebo přesáhnout 40 °C (jako jsou venkovní boudy nebo plechové stavby v letním období).**
- **Nespalujte baterie, i když jsou vážně poškozeny nebo zcela opotřebené.** Baterie může v ohni explodovat. Při spalování baterie typu Li-Ion dochází k vytváření toxických výparů a látek.
- **Dojde-li ke kontaktu obsahu baterie s pokožkou, okamžitě zasažené místo opláchněte mýdlem a vodou.** Dostane-li se vám kapalina z baterie do očí, vyplachujte otevřené oči vodou zhruba 15 minut nebo po takovou dobu, dokud podráždění neustane. Je-li nutné lékařské ošetření, elektrolytem baterie je směs tekutých organických uhličitánů a solí lithia.
- **Obsah otevřených článků baterie může způsobit potíže s dýcháním.** Zajistěte přísun čerstvého vzduchu. Jestliže potíže stále přetrvávají, vyhledejte lékařské ošetření.



VAROVÁNÍ: Riziko popálení. Kapalina z baterie se může vznítit, dojde-li k jejímu kontaktu s plamenem nebo se zdrojem jiskření.



VAROVÁNÍ: Nikdy se nepokoušejte baterii z jakéhokoli důvodu rozebírat. Je-li obal baterie prasklý nebo poškozený, nevkládejte baterii do nabíječky. Zabraňte pádu, rozdrčení nebo poškození baterie. Nepoužívejte baterie nebo nabíječky, u kterých došlo k nárazu, pádu nebo jinému poškození (například propíchnutí hřebíkem, zásah kladivem, rozšlápnutí). Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Poškozená baterie by měla být vrácena do autorizovaného servisu, kde bude zajištěna její recyklace.



VAROVÁNÍ: Nebezpečí vzniku požáru. Neskladujte ani nepřenášejte baterie vaku, aby mohlo dojít ke zkratu kontaktů kovovými předměty. Nevkládejte baterie například do zástěr, kapes, beden na nářadí, zásuvek stolů atd., kde mohou být hřebíky, šrouby, klíče atd.



UPOZORNĚNÍ: Není-li nářadí používáno, při odkládání postavte nářadí na stabilní povrch tak, aby nemohlo dojít k jeho pádu. Některá nářadí s velkou baterií budou stát na baterii ve svislé poloze, ale může dojít k jejich snadnému převrtnutí.

Přeprava



VAROVÁNÍ: Nebezpečí vzniku požáru. Při přepravě baterií může případně dojít k způsobení požáru, pokud se kontakty baterie dostanou náhodně do styku s vodivými materiály. Při přepravě baterie se ujistěte, zda jsou kontakty baterie řádně chráněny a dobře izolovány od materiálů, se kterými by se mohly dostat do kontaktu a které by mohly způsobit zkrat.

POZNÁMKA: Baterie Li-Ion nesmí být vkládány do kontrolovaných zavazadel.

Baterie DEWALT splňují požadavky všech platných předpisů pro přepravu, které jsou předepsány v průmyslových a právních normách, které zahrnují doporučení OSN pro přepravu nebezpečného zboží - Předpisy asociace pro mezinárodní leteckou dopravu nebezpečného zboží (IATA), Mezinárodní předpisy pro námořní přepravu nebezpečného zboží (IMDG) a Evropská dohoda týkající se mezinárodní silniční přepravy nebezpečného zboží (ADR). Články a baterie Li-Ion byly testovány podle požadavků části 38.3, která je uvedena v příručce testů a kritérií dokumentu Doporučení OSN pro přepravu nebezpečného zboží.

Ve většině případů bude přeprava baterií DEWALT vyjmuta z klasifikace plně regulovaná přeprava nebezpečného materiálu třídy 9. V zásadě platí, že pouze zásilky obsahující baterie typu Li-Ion s energetickým výkonem větším než 100 watthodin (Wh) budou vyžadovat dopravu jako zcela regulované zboží třídy 9. Na všech bateriích typu Li-Ion je na obalu uveden energetický výkon ve watthodinách. Navíc, vzhledem k složitosti regulace, DEWALT nedoporučuje leteckou přepravu samotných baterií typu Li-Ion bez ohledu na jejich výkon ve watthodinách. Zásilky nářadí s bateriemi (combo sady) mohou být přepravovány leteckou dopravou, pokud jejich výkon ve watthodinách není větší než 100 Wh.

Bez ohledu na to, zda je zásilka považována za zásilku s výjimkou nebo plně regulovanou zásilku, povinnosti dopravce je postupovat podle nejnovějších předpisů týkajících se balení, označování a vyžadované dokumentace.

Informace uvedené v této části příručky jsou uvedeny v dobré víře a jsou považovány za přesné v době vytvoření tohoto dokumentu. Na tyto informace se ovšem nevztahuje žádná záruka, výslovná nebo předpokládaná. Je povinností kupujícího zajistit, aby jeho činnosti splňovaly požadavky platných předpisů.

Přeprava baterií typu FLEXVOLT™

Baterie DEWALT FLEXVOLT™ má dva režimy: **Použití a Přeprava.**

Režim Použití: Je-li baterie FLEXVOLT™ postavena samostatně nebo je-li vložena do nářadí DEWALT s napájecím napětím 18 V, bude pracovat jako baterie s napájecím napětím 18 V. Je-li baterie FLEXVOLT™ vložena do výrobku s napájecím napětím



54 V nebo 108 V (dvě baterie 54 V), bude pracovat jako baterie s napájecím napětím 54 V.

Režim Převrava: Je-li na baterii typu FLEXVOLT™ nasazena krytka, baterie je v přepravním režimu. Ušchovejte tuto krytku pro účely přepravy baterie.

Je-li tato baterie v režimu Převrava, propojení článků je na baterii elektricky rozpojeno, čímž vzniknou 3 baterie s nižším

výkonem ve watthodinách (Wh) ve srovnání s 1 baterií s vyšším výkonem ve watthodinách. Tento vyšší počet 3 baterií s nižším výkonem ve watthodinách umožňuje vyjmutí této baterie z určitých přepravních

předpisů, které jsou určeny pro baterie s větším výkonem ve watthodinách.

Například režim Převrava udává výkon 3×36 Wh, což znamená 3 baterie, které mají každá výkon 36 watthodin. Režim Použití udává výkon 108 watthodin (1 samotná baterie).

Doporučení pro uložení

1. Nejvhodnější místo pro skladování je v chladu a suchu, mimo dosah přímého slunečního záření a nadměrného tepla či chladu. Z důvodu zachování optimálního výkonu a provozní životnosti skladujte nepoužívané baterie při pokojové teplotě.
2. Skladujete-li baterie delší dobu, s ohledem na dosažení optimálních výsledků vám doporučujeme, abyste je uložili mimo nabíječku zcela nabitě na suchém a chladném místě.

POZNÁMKA: Baterie nesmí být skladovány, jsou-li zcela vybité. Před použitím musí být baterie zcela nabita.

Štítky na nabíječce a na baterii

Mimo piktogramů uvedených v tomto návodu jsou nálepky na nabíječce a na baterii opatřeny následujícími piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Doba nabíjení je uvedena v části **Technické údaje**.



Nepokoušejte se kontakty propojovat vodivými předměty.



Nenabíjejte poškozené baterie.



Zabraňte styku s vodou.



Poškozené kabely ihned vyměňte.



Nabíjejte pouze v rozmezí teplot od 4 °C do 40 °C.



Není určeno pro venkovní použití.



Provádějte likvidaci baterie s ohledem na životní prostředí.



Nabíjejte baterie DEWALT pouze v určených nabíječkách DEWALT. Budou-li v nabíječkách DEWALT nabíjeny jiné baterie než baterie DEWALT, může dojít k jejich prasknutí nebo k vzniku jiných nebezpečných situací.



Baterie nespalujte.



Režim POUŽITÍ (bez přepravní krytky). Příklad: Udávaný výkon 108 Wh (1 baterie s výkonem 108 Wh).



Režim PŘEPRAVA (s použitou přepravní krytkou). Příklad: Udávaný výkon 3×36 Wh (3 baterie s výkonem 36 Wh).

Typ baterie

Model DCN701 pracuje s baterií s napájecím napětím 18 V.

Mohou být použity následující baterie: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547, DCB548. Další informace najdete v části

Technické údaje.

Obsah balení

Balení obsahuje:

- 1 Sponkovačku na kabely
- 1 Baterii Li-Ion (modely C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Baterie Li-Ion (modely C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Baterie Li-Ion (modely C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Návod k použití

POZNÁMKA: U modelů řady N nejsou dodávány baterie, nabíječky a kufry. U modelů řady NT nejsou dodávány baterie ani nabíječky. Modely B jsou dodávány s bateriemi Bluetooth®.

POZNÁMKA: Slovní označení a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth®, SIG, Inc. a každé použití těchto značek společností DEWALT probíhá na základě licence. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem jejich příslušných vlastníků.

- Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nářadí, jeho částí nebo příslušenství.
- Před použitím věnujte dostatek času pečlivému prostudování a pochopení tohoto návodu.

Štítky na nářadí

Na tomto nářadí jsou následující piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Používejte ochranu sluchu.



Používejte ochranu zraku.



Viditelné záření. Nedívejte se do světla.



Pouze pro sponky na kabely



Délka sponek.



Kapacita zásobníku.



Riziko úrazu elektrickým proudem

Umístění datového kódu (obr. A)

Datový kód **11**, který obsahuje také rok výroby, je vytištěn na krytu nářadí.

Příklad:

2019 XX XX

Rok výroby

Popis (obr. A)



VAROVÁNÍ: Nikdy neprovádějte žádné úpravy elektrického nářadí ani jeho součástí. Mohlo by dojít k poškození nebo k zranění.

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1 Spouštěcí spínač | 6 Zásobník |
| 2 Háček | 7 Uvolňovací tlačítko zásobníku |
| 3 Srovnávací vodičko kabelu | 8 Tlačný prvek |
| 4 Indikátor vodiče | 9 Uvolňovací tlačítko baterie |
| 5 LED pracovní svítlna | 10 Baterie |

Použití výrobku

Vaše sponkovačka na kabely je určena **POUZE** pro nastřelování sponek do dřeva.

NEPOUŽÍVEJTE ve vlhkém prostředí nebo na místech s výskytem hořlavých kapalin nebo plynů.

Tato sponkovačka na kabely je elektrické nářadí pro profesionální použití.

ZABRAŇTE dětem, aby se s tímto nářadím dostaly do kontaktu. Používají-li toto nářadí nezkušené osoby, musí být zajištěn odborný dozor.

- **Malé děti a nezkušené osoby.** Toto zařízení není určeno pro použití nedospělými nebo nezkušenými osobami bez dozoru.

- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti nesmí být nikdy ponechány s tímto výrobkem bez dozoru.

Pojistka proti nastřelení naprázdno

Tato sponkovačka je vybavena pojistkou proti nastřelení naprázdno, která zabraňuje aktivaci nářadí, je-li jeho zásobník prázdný. Po nastřelení poslední sponky dojde k vypnutí nářadí. Viz část **Plnění zásobníku**, kde jsou uvedeny pokyny pro vložení páskovaných sponek.

SESTAVENÍ A NASTAVENÍ



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před vkládáním sponek, před jakýmkoli seřízením nebo před sejmutím/nasazením příslušenství nebo doplňků, toto nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.



VAROVÁNÍ: Používejte pouze baterie a nabíječky DEWALT.

Vložení a vyjmutí baterie z nářadí (obr. B)

POZNÁMKA: Ujistěte se, zda je baterie **10** zcela nabitá.

Vložení baterie do rukojeti nářadí

1. Srovnějte baterii **10** s drážkami uvnitř rukojeti nářadí (obr. B).
2. Nasuňte baterii do rukojeti nářadí tak, aby byla řádně usazena a ujistěte se, zda uslyšíte zvuk jejího zajištění.

Vyjmutí baterie z nářadí

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko baterie **9** a vytáhněte baterii rázně z rukojeti nářadí.
2. Vložte baterii do nabíječky podle pokynů, které jsou uvedeny v části tohoto návodu popisující nabíječku.

Baterie s ukazatelem stavu nabití (obr. B)

Některé baterie DEWALT jsou vybaveny ukazatelem nabití, který se skládá ze tří zelených LED diod, které indikují úroveň stavu nabití baterie.

Chcete-li ukazatel aktivovat, stiskněte a držte tlačítko ukazatele **12**. Svítící kombinace těchto tří zelených LED indikátorů určuje úroveň nabití baterie. Je-li úroveň nabití baterie nižší než požadovaná limitní hodnota pro použití, ukazatel nebude svítit a baterie musí být nabitá.

POZNÁMKA: Tento ukazatel slouží pouze jako indikátor stavu nabití baterie. Ukazatel neindikuje funkčnost nářadí a jeho funkce se může měnit na základě komponentů výrobku, teploty a způsobu práce koncového uživatele.

Háček (obr. C)

Tato sponkovačka DEWALT napájená baterií je opatřena háčkem na řemen **2**, který může být upevněn na jedné nebo druhé straně nářadí, což umožní použití nářadí pravákům i levákům. Nebudete-li háček na řemen používat, může být z nářadí demontován.



Instalace háčku

1. Vyměte z nářadí sponky a baterii.
2. Háček **2** může být namontován na jednu nebo druhou stranu tohoto nářadí pouze pomocí dodaného šroubu **13**. Chcete-li u nářadí změnit ovládání pro praváky na ovládání pro leváky, jednoduše vyšroubujte šroub a připevněte háček na opačné straně nářadí.
3. Vložte sponky do zásobníku a baterii do nářadí.

POUŽITÍ

Pokyny pro použití



VAROVÁNÍ: Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a platné předpisy.



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před vkládáním sponek, před jakýmkoli seřízením nebo před sejmutím/nasazením příslušenství nebo doplňků, toto nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.



VAROVÁNÍ: Přečtěte si část s názvem **Bezpečnostní varování pro sponkovačky** na začátku tohoto návodu. Při práci s tímto nářadím vždy používejte ochranu zraku a sluchu. Dbejte na to, aby sponkovačka nemířila na vás nebo na jiné osoby. Před každým použitím této sponkovačky vždy proveďte následující postupy a kontroly, aby byla zaručena bezpečnost provozu.



VAROVÁNÍ: Před prováděním údržby, před odstraněním zablokované sponky, před opuštěním pracovního prostoru, před předáním nářadí na jiné pracoviště nebo před jeho předáním jiné osobě, odpojte z nářadí baterii, abyste snížili riziko způsobení zranění.



VAROVÁNÍ: **NIKDY** nepoužívejte nářadí, jehož kontaktní doraz je zajištěn v horní poloze.



VAROVÁNÍ: **NIKDY** nepoužívejte nářadí, které má poškozené části.

Správná poloha rukou (obr. D)



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění **VŽDY** použijte správný úchop nářadí, jako na uvedeném obrázku.



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění držte nářadí **VŽDY** bezpečně a očekávejte nenadálé reakce.

Správná poloha rukou vyžaduje, abyste měli jednu ruku na rukojeti **14**, jak je zobrazeno na obr. D.

Příprava nářadí (obr. A)

POZNÁMKA: **NIKDY** na toto zařízení a do tohoto zařízení nestříkejte žádná maziva nebo čisticí prostředky. To by mohlo vážně ovlivnit jeho provozní životnost a výkon.



POZNÁMKA: Po dodání není baterie zcela nabitá. Dodržujte uvedené pokyny (viz část **Nabíjení baterie**).

1. Přečtěte si část **Bezpečnostní výstrahy pro sponkovačky**, která je uvedena v tomto návodu.
2. Používejte ochranu zraku a sluchu.
3. Vyměte z nářadí baterii.
4. Ujistěte se, zda v zásobníku **6** nejsou žádné sponky.
5. Zkontrolujte plynulou a řádnou funkci srovnávacího vodička kabelu **3**, indikátoru vodičů **4** a tlačného prvku. Nepoužívejte toto nářadí, nepracuje jakákoli jeho část správně. **NIKDY** nepoužívejte nářadí, jehož kontaktní doraz je zajištěn ve funkční poloze.
6. Dbejte na to, aby nářadí nemířilo na vás nebo na jiné osoby.
7. Vložte do nářadí zcela nabitou baterii.

POZNÁMKA: Neukládejte toto nářadí s nasazenou baterií. Chcete-li zajistit maximální provozní životnost baterie a chcete-li zabránit jejímu poškození, ukládejte baterie vyjmuté z nabíječky nebo z nářadí na suchém a chladném místě.

Plnění zásobníku (obr. E)



VAROVÁNÍ: Dbejte na to, aby nářadí nemířilo na vás nebo na jiné osoby.



VAROVÁNÍ: Nikdy do zásobníku nedoplňujte sponky, je-li aktivován kontaktní doraz nebo spoušť.



VAROVÁNÍ: Před vkládáním nebo vyjímáním sponek z nářadí vždy vyjměte baterii.



UPOZORNĚNÍ: Udržujte prsty v bezpečné vzdálenosti od západky tlačného prvku, abyste zabránili zranění.



VAROVÁNÍ: Tato sponkovačka vyžaduje použití sponek DEWALT.

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko zásobníku **7** a vysunujte ven střed zásobníku i tlačný prvek **8**, dokud se nedostanou do koncové dorazové polohy.
2. Zasuňte pásek sponek do vkládací drážky zásobníku **6** a ujistěte se, zda jsou hlavy sponek správně srovnány s otvorem drážky. (Viz část **Technické údaje**, kde najdete použitelné rozměry.)
3. Udržujte prsty v bezpečné vzdálenosti a uzavřete zásobník uvolněním západky tlačného prvku. Opatrně umožněte přesunutí západky směrem dopředu a zasunutí pásku se sponkami.
POZNÁMKA: Nezasunujte sestavu středu zásobníku do zásobníku pomocí rážů, protože by mohlo dojít k poškození sponek.

Vyjmutí sponek ze zásobníku



VAROVÁNÍ: Před vkládáním nebo vyjímáním sponek z nářadí vždy vyjměte baterii.

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko zásobníku **7** a vysunujte ven střed zásobníku i tlačný prvek **8**, dokud se nedostanou do koncové dorazové polohy.
2. Nakloňte nářadí pravou stranou nahoru, aby došlo k samovolnému vypadnutí pásku se sponkami ze zásobníku.
3. Uzavřete zásobník zasunutím středu zásobníku zpátky do zásobníku tak, aby došlo k zajištění západky. Nezasunujte sestavu středu zásobníku do zásobníku pomocí rážů.





Pracovní LED svítidla (obr. F)

Na přední části nářadí je pracovní LED svítidla **5**. Svítidla se rozsvítí po vložení baterie do nářadí, po aktivaci spouštěcího spínače nebo při stlačení kontaktního dorazu. Nebude-li nářadí používáno déle než 20 sekund, svítidla se automaticky vypne.

POZNÁMKA: Pracovní svítidla je určena pro okamžité osvětlení pracovního povrchu a není určena proto, aby byla používána jako osvětlení.

INDIKÁTOR VYBITÉ BATERIE: Svítidla blikne čtyřikrát po sobě a potom zhasne, čímž bude indikovat nedostatečné nabití baterie.

Spuštění nářadí (obr. G)



VAROVÁNÍ: Před upevňováním vodičů vždy odpojte napájení elektrického obvodu. Neupevňujte sponkami „živé“ kabely pod proudem.



VAROVÁNÍ: Vždy předpokládejte, že jsou v tomto nářadí sponky. Neopatrná manipulace se sponkovačkou může vést k neočekávanému nastřelení sponky a k zranění osob. Nemířte s tímto nářadím na sebe nebo na osoby nacházející se ve vaší blízkosti. Neočekávané spuštění způsobí nastřelení sponky a následné zranění. Nikdy si tímto nářadím nehrajte! Pracujte bezpečně! Respektujte toto nářadí jako pracovní nástroj.



VAROVÁNÍ: Nespuštějte toto nářadí, dokud nebude pevně opřeno o obrobek. Není-li toto nářadí v kontaktu s obrobkem, nastřelovaná sponka může být odchýlena od požadovaného místa nástřelu.

U tohoto nářadí není nutné nastavení hloubky nastřelení.

1. Naplníte zásobník sponkami.
2. Vložte do nářadí baterii.
3. Umístěte srovnávací vodič kabelu **3** přímo na upevňovaný kabel nebo vodič tak, aby byl tento vodič pokud možno co nejlépe vystředěn mezi 2 hroty na vodičku.



VAROVÁNÍ: Sponky musí být nastřeleny přímo do materiálu. Při nastřelování sponek sponkovačku nikdy nenakláňejte. Viz obr. E. Upevňovací hodnoty sponky se zvyšují, je-li nářadí při nastřelování v kolmé poloze vzhledem k povrchu materiálu.

4. Tlačte nářadí pevně proti kabelu, aby došlo k úplnému stlačení srovnávacího vodička kabelu **3** a také indikátoru vodiče **4**. Stiskněte spouštěcí spínač **1** a nastřelte sponku.
5. Po každém nastřelení zkontrolujte, zda nedošlo k poškození.

POZNÁMKA: Při upevňování do určitých dřevěných materiálů může být vyžadováno použití větší síly, aby došlo k řádnému usazení sponky.



VAROVÁNÍ: Při umístění sponkovačky na kabel nebo vodič buďte opatrní, abyste zabránili propíchnutí izolace kabelu nebo vodiče nastřelenou sponkou. Po nastřelení každé sponky proveďte vizuální kontrolu nastřelené sponky, abyste se ujistili, zda nedošlo k poškození izolace vodiče. Je-li izolace poškozena, proveďte výměnu vodiče.

Odstranění zablokované sponky (obr. A, H)



VAROVÁNÍ: Před prováděním jakéhokoli seřízení, před výměnou příslušenství, před údržbou nebo před přemístěním nářadí, vyjměte z nářadí baterii, aby došlo k snížení rizika způsobení zranění. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.

1. Vyjměte z nářadí baterii **10**.
2. Stiskněte západku zásobníku **7** a vysunujte ven střed zásobníku i tlačný prvek **8**, dokud se nedostanou do koncové dorazové polohy.
3. Nakloňte nářadí pravou stranou nahoru, aby došlo k samovolnému vypadnutí pásky se sponkami ze zásobníku. Potom mohou být vyjmuty všechny zablokované sponky.
4. Naplníte zásobník novými sponkami.

Obsluha nářadí v chladném počasí

Pokud s nářadím pracujete při teplotách pod bodem mrazu:

1. Před použitím udržte nářadí v co nejteplejším prostředí.
2. Před zahájením práce použijte tuto sponkovačku několikrát s odpadovým materiálem.

Obsluha nářadí v horkém počasí

Nářadí by mělo pracovat normálně. Nenechávejte ovšem nářadí na přímém slunci, protože příliš velké teplo může způsobit zhoršení kvality tlumících prvků a jiných pryžových dílů, což zvyšuje náklady na údržbu.

ÚDRŽBA

Vaše elektrické nářadí DEWALT bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před vkládáním sponek, před jakýmkoli seřízením nebo před sejmutím/nasazením příslušenství nebo doplňků, toto nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

Nabíječka a baterie nejsou opravitelné.

TABULKA KAŽDODENNÍ ÚDRŽBY

AKCE	Vyčištění zásobníku, tlačného prvku a mechanismu kontaktního dorazu.
PROČ	Umožňuje plynulou funkci zásobníku, omezuje opotřebování a brání zablokování.
JAK	Vyfoukání nářadí stlačeným vzduchem je neúčinnějším způsobem vyčištění tohoto nářadí. Pravidelné používání olejů, maziv nebo rozpouštědel není doporučeno, protože mají tendenci přitahovat nečistoty a/nebo poškozovat plastové části nářadí.
AKCE	Před každým použitím proveďte kontrolu, abyste se ujistili, zda jsou utaženy všechny šrouby a upevňovací prvky a zda nejsou poškozeny.



PROČ	Zabraňuje zablokování a předčasnému selhání částí nářadí.
JAK	Utáhněte uvolněné šrouby vhodnými šestihrannými klíči nebo šroubovákem.



Mazání

POZNÁMKA: NIKDY na toto zařízení a do tohoto zařízení nestríkejte žádná maziva nebo čisticí prostředky. To by mohlo vážně ovlivnit jeho provozní životnost a výkon.



Nářadí DEWALT jsou řádně namazána již ve výrobním závodě a jsou připravena pro použití. Je ovšem doporučeno, abyste jednou ročně předali toto nářadí autorizovanému servisu, kde bude provedeno jeho kompletní vyčištění, kontrola a namazání.



Čištění



VAROVÁNÍ: Jakmile se ve větracích drážkách hlavního krytu a v jejich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, odstraňte je proudem suchého stlačeného vzduchu. Při provádění tohoto úkonu údržby používejte schválenou ochranu zraku a schválený respirátor.



VAROVÁNÍ: K čištění nekovových součástí nářadí nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou narušit materiály použité v těchto částech. Používejte pouze hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku. Nikdy nedovolte, aby se do nářadí dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapaliny.

Doplňkové příslušenství



VAROVÁNÍ: Jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností DEWALT, nebylo s tímto výrobkem testováno. Proto by mohlo být použití takového příslušenství s tímto nářadím velmi nebezpečné. Chcete-li snížit riziko zranění, používejte s tímto nářadím pouze příslušenství doporučené společností DEWALT.

Další informace týkající se vhodného příslušenství získáte u autorizovaného prodejce.

Ochrana životního prostředí



Třídte odpad. Výrobky a baterie označené tímto symbolem nesmí být vyhozeny do běžného domácího odpadu.

Výrobky a baterie obsahují materiály, které mohou být obnoveny nebo recyklovány, což snižuje poptávku po surovinách. Provádějte prosím recyklaci elektrických výrobků a baterií podle místních předpisů. Další informace najdete na internetové adrese www.2helpU.com.

Nabíjecí baterie

Tato baterie s dlouhou životností musí být nabíjena v případě, kdy již neposkytuje dostatečný výkon pro dříve snadno prováděné pracovní operace. Po ukončení provozní životnosti baterie proveďte její likvidaci tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí:

- Nechejte nářadí v chodu, dokud nedojde k úplnému vybití baterie a potom ji z nářadí vyjměte.
- Baterie Li-Ion lze recyklovat. Odevzdejte je prosím prodejci nebo do místní sběrný. Shromážděné baterie budou recyklovány nebo zlikvidovány tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.



PRŮVODCE ODŠTRAŇOVÁNÍM ZÁVAD

Mnoho běžných problémů může být snadno vyřešeno pomocí níže uvedené tabulky. Dojde-li k vážnějším nebo trvalým problémům, kontaktujte prosím autorizovaný servis DeWALT.



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakékoli opravy nářadí VŽDY zajistěte a sejměte z něj baterii.

PRÍZNAK	PRÍČINA	ŘEŠENÍ
Nářadí neprovádí nastřelování	Je aktivována pojistka proti nastřelení naprázdno, blokující kontaktní doraz proti pohybu.	Vložte více sponek do zásobníku.
	Baterie je horká.	Nechejte baterii vychladnout nebo ji nahraďte vychladlou baterií.
	Nářadí je horké.	Před pokračováním v práci nechejte nářadí vychladnout.
	Ohnutý kontaktní doraz.	Světě úkon autorizovanému servisu.
	Kontakty jsou poškozeny nebo znečištěny.	Světě úkon autorizovanému servisu.
	Poškozená vnitřní elektronika.	Světě úkon autorizovanému servisu.
	Poškozený spouštěcí spínač.	Světě úkon autorizovanému servisu.
	Zablokovaná sponka/rázový kus se nevrací do výchozí polohy.	Vyjměte baterii, odstraňte zablokovanou sponku a vložte baterii zpátky do nářadí. Rázový kus bude resetován normálním provozem nářadí (při prvním cyklu nedojde k nastřelení sponky).
	Poškozený rázový kus.	Světě úkon autorizovanému servisu.
Nářadí pracuje, ale nedochází k úplnému nastřelení sponky	Zablokovaný vnitřní mechanismus.	Světě úkon autorizovanému servisu.
	Poškozená vnitřní elektronika.	Světě úkon autorizovanému servisu.
	Nářadí není řádně přitisknuto k obrobku.	Vyvíjejte na nářadí odpovídající sílu, aby bylo nářadí pevně přitisknuto k obrobku. Viz část Plnění zásobníku .
	Poškozená nebo opotřebovaná špička rázového kusu.	Světě úkon autorizovanému servisu.
Nářadí pracuje, ale nejsou nastřeleny žádné sponky	Poškozený mechanismus pohonu.	Viz část Autorizovaný servis.
	Nesprávné rozměry nebo sponky.	Používejte pouze doporučené sponky. Viz část Technické údaje .
	Nečistoty v přední části.	Očistěte přední koncovou část a pečlivě zkontrolujte, zda se v ní nenachází žádné malé částčky zlomených sponek.
	Nečistoty v zásobníku.	Vyčistěte zásobník.
	Poškozená pružina tlačného prvku.	Vyměňte pružinu. Viz část Autorizovaný servis.
	Opotřebovaný zásobník.	Vyměňte zásobník. Viz část Autorizovaný servis.
Zablokované sponky.	Nesprávné rozměry nebo sponky.	Používejte pouze doporučené sponky. Viz část Technické údaje .
	Po odstranění zablokované sponky/kontroly není zásobník řádně zajištěn.	Ujistěte se, zda je zásobník řádně zajištěn.
	Materiál a délka sponky.	Je-li nářadí stále zablokováno, svěťte jeho opravu autorizovanému servisu.
	Nečistoty v přední části.	Očistěte přední koncovou část a pečlivě zkontrolujte, zda se v ní nenachází žádné malé částčky zlomených sponek.
	Opotřebovaný zásobník.	Vyměňte zásobník. Viz část Autorizovaný servis.
	Poškozená pružina tlačného prvku.	Vyměňte pružiny. Viz část Autorizovaný servis.
Sponky nejsou vhodné	Poškozený nebo opotřebovaný rázový kus.	Nahraďte rázový kus příslušnou sadou.
	Zkontrolujte, zda jsou použity sponky DeWALT.	Tato sponkovačka je kompatibilní pouze se sponkami DeWALT.



ZÁRUKA

EVROPSKÁ ZÁRUKA NA ELEKTRICKÁ NÁŘADÍ DEWALT V TRVÁNÍ 1 ROKU

Společnost DEWALT je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a poskytuje 1letou záruku pro profesionální uživatele tohoto výrobku. Tato záruka žádným způsobem neovlivní vaše smluvní práva jako profesionálního uživatele nebo vaše zákonná práva jako soukromého neprofesionálního uživatele. Tato záruka je platná ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

V souladu s platnými smluvními podmínkami evropské záruky na elektrické nářadí DEWALT, které jsou k dispozici u místního zástupce společnosti DEWALT, u autorizovaných prodejců nebo na internetové adrese www.2helpU.com, platí následující, pokud do 12 měsíců od data zakoupení dojde u vašeho výrobku DEWALT k závadě v důsledku vady materiálu nebo špatného výrobního zpracování, společnost DEWALT může zdarma vyměnit všechny vadné části, nebo dle vlastního uvážení, může zdarma vyměnit celou reklamovanou jednotku.

Společnost DEWALT si vyhrazuje právo odmítnout jakoukoli reklamaci v rámci této záruky, která není podle názoru zástupce autorizovaného servisu v souladu s uvedenými smluvními podmínkami evropské záruky DEWALT.

Budete-li vyžadovat reklamaci, kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce nebo vyhledejte nejbližší autorizovaný servis DEWALT na internetu, v katalogu DEWALT nebo kontaktujte prodejce DEWALT na adrese, která je uvedena v tomto návodu.

Seznam autorizovaných prodejců DEWALT a všechny podrobnosti o našem poprodejním servisu naleznete na internetové adrese: www.2helpU.com.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Tůrkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 261 009 772
Fax: 261 009 784
Servis: 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 577 008 550,1
Fax: 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

K R E S SPOL. S.R.O.

Cvilínská 325 / 7, Pod Cvilínem
794 01 Krnov
Tel.: +420 603 891 357
www.kres.cz
zakazky@kres.cz

Právo na případné změny vyhrazeno.

12/2022





CZ ZÁRUČNÍ LIST

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT®

TYP VÝROBKU:

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ	Dokumentace záruční opravy			SK	Dokumentácia záručnej opravy	
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Pečiatka Podpis

CZ
Adresa servisu
Band servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

CZ
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

CZ
K R E S spol. s.r.o.
Cvilinská 325 / 7, Pod Cvilínem
CZ-794 01 Krnov
Tel.: +420 603 891 357
e-mail: zakazky@kres.cz
www.kres.cz

SK
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624